



# HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC JOINT VENTURE



Add: Rajka Mitića 8, Beograd 11040

Fax: +381 11 401 0081

E-mail: public@cric.rs

Our Ref.:  
HDJV-NSSB-CON-IZS-2024-0030  
Date: March 7<sup>th</sup>, 2024

Наша реф.:  
HDJV-NSSB-CON-IZS-2024-0030  
Датум: 07. март 2024.

**Republic of Serbia**  
**Ministry of Construction, Transport and**  
**Infrastructure**  
22-26 Nemanjina St., 11000 Belgrade  
**Attn: Anita Dimoski, Assistant Minister**

**Република Србија**  
**Министарство грађевинарства,**  
**саобраћаја и инфраструктуре**  
Немањина 22-26, 11000 Београд  
**На руке: Анита Димоски, помоћник**  
**Министра**

**“Serbian Railways” JSC**  
Nemanjina 6, 11000 Beograd  
Tel. no.: +381 11 3618 330  
**Attn: Mr. Nebojša Šurlan, Acting**  
**General Director**

**„Инфраструктура железнице Србије”**  
а.д., Немањина 6, 11000 Београд  
Број телефона: +381 11 3618 330  
**На руке: Небојша Шурлан, в.д.**  
**Генералног директора**

**Сс:**  
**PROJECT BIRO UTIBER d.o.o.**  
Temerinska 76, 21138 Novi Sad  
**Attn: Mr.Dragan Gligorov,Team Leader**

**Достављено:**  
**PROJECT BIRO UTIBER d.o.o.**  
Темеринска 76, 21138 Нови Сад  
**На руке: Драган Глигоров, тим лидер**

**PROJECT: THE MODERNIZATION**  
**AND RECONSTRUCTION OF THE**  
**HUNGARIAN-SERBIAN RAILWAY**  
**CONNECTION ON THE TERRITORY**  
**OF THE REPUBLIC OF SERBIA**

**ПРОЈЕКАТ: МОДЕРНИЗАЦИЈА И**  
**РЕКОНСТРУКЦИЈА МАЂАРСКО-**  
**СРПСКЕ ПРУГЕ НА ТЕРИТОРИЈИ**  
**РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

**SUBJECT: Letter regarding the re-**  
**submission of the necessary**  
**documentation for qualification for**  
**SS/TT equipment building HVAC**  
**installations in the Novi Sad-Subotica**  
**Section**

**ПРЕДМЕТ: Допис у вези са поновном**  
**предајом неопходне документације за**  
**квалификацију за термотехничке**  
**инсталације СС/ТТ објеката на**  
**деоници Нови Сад-Суботица**

Dear all,

The documentation of the Subcontractor responsible for the HVAC equipment in SS and TK facilities along the Novi Sad-Subotica route, EG-MEP Optimization d.o.o, has been previously submitted. However, in accordance with the request of the Supervisor (letter number: HDJV-NSSB-CON-IZS-2024-0006), supplemented documentation is being provided. Now, following the supplementation of the Subcontractor's documentation, the documents are being resubmitted for inspection to the Ministry of Transport, Serbian Railways, and the Supervisor.

Sincerely,

Qi Feng Ran  
Representative of the CRIC & CCCC Joint  
Venture



Attachment: Documentation regarding the correspondence for the HVAC of SS and TK buildings along the Novi Sad-Subotica route and the qualification of the Subcontractor

Поштовани,

Документа Подизвођача одговорног за климатизацију опреме у СС и ТК објектима на деоници Нови Сад- Суботица, EG-MEP Optimization d.o.o, су раније предата, али се овим путем, према захтеву Надзора (број дописа: HDJV-NSSB-CON-IZS-2024-0006) доставља допуњена документација. Сада се, након допуне документације Подизвођача, поново шаљу документа на увид Министарству саобраћаја, Железницама Србије и Надзору.

Срдачан поздрав,

Ти Фенгран  
Представник Конзорцијума CRIC & CCCC



Прилог: Документација у вези са дописом за климатизацију СС и ТК објеката на деоници Нови Сад-Суботица и квалификацијом Подизвођача